



Diesis

design Antonio Citterio e Paolo Nava
anno/year 1979

tavolino / small table

TDS190M

TDS190MC

TDS190_13

TDS190_13C

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Il prodotto viene spedito smontato e imballato in 2 colli.	The product is shipped disassembled and packaged in 2 boxes.	Das Produkt wird in zwei einzeln verpackten Teilen geliefert.	Le produit est expédié démonté et emballé dans 2 colis.	El producto se envía desmontado y embalado en 2 paquetes.	Изделие отправляется в разобранном виде в виде двух мест.
1. Posizionare la cassa contenente il marmo su un piano di appoggio con la scritta "lato da aprire" rivolta verso l'alto ed aprire la cassa con cautela.	1. Position the box containing the marble on a flat surface with the writing "open side" facing upwards and carefully open the box.	1. Kiste mit der Marmorplatte mit der Aufschrift "lato da aprire" (zu öffnende Seite) nach oben auf eine Unterlage legen und Kiste vorsichtig öffnen.	1. Placer la caisse contenant le marbre sur un plan d'appui portant la mention « côté à ouvrir » tourné vers le haut et ouvrir la caisse avec précaution.	1. Colocar la caja que contiene el mármol sobre una superficie de apoyo con la inscripción "lado de apertura" hacia arriba y abrir la caja con cuidado.	1. Установить ящик с мрамором на твердую поверхность, сторона с надписью "сторона открытия" должна быть сверху, аккуратно открыть ящик.
2. Posizionare i sei distanziali in dotazione, in corrispondenza delle bussole che si trovano sul marmo, tenendo il lato curvo rivolto verso l'alto.	2. Position the six spacers supplied in line with the bushes on the marble, keeping the curved side facing upwards.	2. Die sechs Abstandhalter im Lieferumfang auf die Buchsen im Marmor setzen, wobei die gebogene Seite nach oben zeigen muss.	2. Placer les six entretoises fournies au niveau des douilles qui se trouvent sur le marbre, en maintenant le côté arrondi tourné vers le haut.	2. Colocar los seis distanciadores incluidos haciéndolos coincidir con los casquillos que se encuentran en el mármol, manteniendo el lado curvado hacia arriba.	2. Расположить шесть прилагающихся распорных шайб вдоль втулок, расположенных на мраморной поверхности, изогнутая сторона должна быть сверху.
3. Posizionare la struttura metallica sui distanziali facendo coincidere gli stessi ai fori presenti sulle traverse.	3. Position the metal frame on the spacers, lining up the same with the holes found on the crosspieces.	3. Metallgestell so auf die Abstandhalter setzen, dass diese mit den Löchern in den Querträgern übereinstimmen.	3. Placer la structure métallique sur les entretoises en les faisant coïncider avec les trous situés sur les traverses.	3. Colocar la estructura metálica en los distanciadores haciendo coincidir los mismos con los orificios presentes en los travesaños.	3. Поместить металлическую конструкцию на шайбы, совместить отверстия на поперечинах.
4. Inserire le sei viti, in dotazione, nelle fori presenti sulle traverse ed avvitare, senza serrare, con la chiave a brugola in dotazione.	4. Position the six screws supplied in the holes found on the crosspieces and screw in, without tightening, using the Allen key supplied.	4. Die sechs Schrauben im Lieferumfang in die Querträger einsetzen und mit dem Inbusschlüssel im Lieferumfang einschrauben, ohne sie festzuziehen.	4. Insérer les six vis fournies dans les trous situés sur les traverses et visser, sans serrer, à l'aide de la clé à six pans fournie.	4. Introducir los seis tornillos incluidos en los orificios presentes en los travesaños y enroscar, sin apretar, con la llave hexagonal incluida.	4. Вставить шесть прилагаемых болтов в отверстия на поперечинах и закрутить их при помощи прилагающегося ключа-шестигранника, не затягивая.
5. Prima di mettere il prodotto in posizione d'uso, serrare a fondo tutte le viti.	5. Before placing the product in a position for use, tighten all screws.	5. Bevor man den Tisch in die Gebrauchposition bringt, alle Schrauben fest anziehen.	5. Avant de mettre le produit en position d'utilisation, serrer toutes les vis à fond.	5. Antes de colocar el producto en la posición de uso, apretar a fondo todos los tornillos.	5. До установки изделия в рабочее положение необходимо затянуть окончательно болты.
Attenzione! Per sistemare il prodotto in posizione d'uso, non afferrare la struttura metallica, ma agire sempre sui bordi del piano in marmo.	Attention! To place the product in a position for use, do not lift the metal frame, but always hold the edges of the marble surface.	Wichtig! Bei Aufstellen des Tisches in Gebrauchposition diesen nicht am Metallgestell anheben sondern an den Kanten der Marmorplatte.	Attention! Pour mettre le produit en position d'utilisation, ne pas saisir la structure métallique, mais toujours agir sur les bords du plateau en marbre.	¡Atención! Para colocar el producto en la posición de uso, no agarrar la estructura metálica, desplazarlo mediante los cantos de la mesa de mármol.	Внимание! Для перемещения изделия никогда не брать за металлическую конструкцию, для этого всегда использовать края мраморной поверхности.